



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

المؤتمر

الدورة السابعة والثلاثون

روما، 25 يونيو/ حزيران – 2 يوليو/ تشرين الثاني 2011

المبالغ التي يسدها الاتحاد الأوروبي لتغطية النفقات الإدارية
والنفقات الأخرى الناشئة عن عضويته في المنظمة

1- تنص الفقرة 6 من المادة 18 من الدستور على أنه:

“ لا يطلب من المنظمة العضو أن تساهم في الميزانية على النحو الوارد في الفقرة 2 من هذه المادة،
وإن كان عليها أن تسدد للمنظمة مبلغاً يحدده المؤتمر لتغطية التكاليف الإدارية الناشئة عن
عضويتها في المنظمة (...).”

2- طلب المؤتمر في دورته السابعة والعشرين في 1993 أن تدرس لجنة المالية المنهجية المستخدمة لحساب المبلغ
المقطوع الذي يدفعه الاتحاد الأوروبي. وقد أوصت لجنة المالية، في دورتها الثامنة والسبعين التي عُقدت في شهر
أبريل/نيسان 1994، بمنهجية حدد المؤتمر بموجبها المبلغ الذي يتوجب على الاتحاد الأوروبي تسديده في الدورات
المختلفة.

3- ودرست لجنة المالية هدف المنهجية من جديد في دورتها الثامنة بعد المائة (سبتمبر/أيلول 2004) ودورتها
التاسعة بعد المائة (مايو/أيار 2005). كذلك درست هذه اللجنة اقتراحاً بشأن منهجية منقحة تقضي بتسوية اشتراكات
الاتحاد الأوروبي، في كل فترة مالية، بحيث يعكس الزيادات الرسمية في تكلفة المعيشة في منطقة اليورو أو في البلد
المضيف. وبموجب المنهجية المنقحة، فإن الصيغة المعدلة تتماشى على نحو أفضل مع نظام الاشتراكات المجزأة ولن

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة
المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت
على العنوان التالي: www.fao.org

يكون لها تأثير مادي على التسوية كل سنتين في اشتراكات الاتحاد الأوروبي في ميزانية المنظمة. وقد وافقت هذه اللجنة على التعديل المقترح على المنهجية حيث أن ارتفاع معدل الزيادة الرسمية في تكلفة المعيشة في منطقة اليورو أو في البلد المضيف، سوف يستخدم لتسوية اشتراكات الاتحاد الأوروبي في أي فترة من الفترات المالية.

4- وبتطبيق المنهجية الجديدة، فقد حدد المؤتمر في دورته السادسة والثلاثين في عام 2009 المبلغ المقطوع الذي يتوجب على الاتحاد الأوروبي تسديده بمقدار 539 093 يورو عن الفترة المالية 2010-2011.

5- وبموجب ما سبق، فإن المنهجية المطبقة بشأن تعديل المبلغ المقطوع تستند إلى استخدام المعدل الأعلى للزيادة الرسمية في تكاليف المعيشة في منطقة اليورو أو في البلد المضيف. وباستخدام أرقام "وحدة المعلومات التابعة لمجلة الإيكونوميست" (EIU)، فإن معدل التضخم في أسعار الاستهلاك في منطقة اليورو لعام 2010 بلغ 1.5 في المائة ويتوقع أن يبلغ 1.6 في المائة في عام 2011، أي أن المتوسط يبلغ 1.55 في المائة. وبلغت أرقام "وحدة المعلومات التابعة لمجلة الإيكونوميست" بالنسبة إلى مؤشر أسعار الاستهلاك في إيطاليا، 1.6 في المائة في 2010، ويتوقع لهذا المؤشر أن يبلغ 2.6 في المائة في عام 2011 أي أن المتوسط يبلغ 2.1 في المائة. ولذلك فإن رقم معدل التضخم الذي يجب استخدامه في الحساب هو 2.1 في المائة لكونه الأعلى في الرقمين المذكورين. وبتطبيق هذا المعدل على الاشتراكات السابقة، وقدرها 539 093 يورو، يصبح الرقم الجديد 550 414 يورو.

6- ولذا، توصي اللجنة العامة أن يحدد المؤتمر المبلغ المقطوع المستحق على الاتحاد الأوروبي لتغطية المصروفات الإدارية وغيرها من المصروفات الناجمة عن عضويته في المنظمة بمقدار 550 414 يورو عن الفترة المالية 2012-2013.

7- ويُقترح، على غرار ما حصل في الفترات المالية السابقة، أن يودع المبلغ المستحق على الاتحاد الأوروبي في حساب أمانة أو حساب خاص ينشئه المدير العام بموجب المادة 6-7 من اللائحة المالية.